FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE[illegible] DU CANAD[illegible]

Dist. 181 Enu 15

Province: Quebec — District No. 181 Lo Jacques — S. District No. 5 Lafontaine — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans La ville de Drummond (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Fabrice Pelan — Enumerator. / Recenseur.

Page 22

Line. Ligne.	Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	Civil status, married, widow, single, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, veuve, ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.
1			Apotte Jean Paul	397 1st Ave	M	Fils	C	April	1910	1	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath Rom
2			do Melina	do do	F	Fille	C	Mai	1885	26	do	—	—	do	do	do
3	94	95	Montpetit Joseph	394 do	M	Chef	M	Mai	1861	50	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath Rom
4			do Clara	do do	F	Epouse	M	April	1870	41	do	—	—	do	do	do
5			do Romuald	do do	M	Fils	C	Oct	1896	15	Ont	—	—	do	do	do
6	95	96	Marcotte Raoul	394A do	M	Chef	M	Juillet	1871	40	Quebec	—	—	do	Canadien	Cath Rom
7			do Caroline	do do	F	Epouse	M	Oct	1871	40	do	—	—	do	do	do
8			Choquette Eudoxie	do do	F	Belle soeur	C	Oct	1860	51	do	—	—	do	do	do
9	96	97	Robert Philomene	394B do	M	Chef	M	Sept	1888	23	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath Rom
10			do Marie Anne	do do	F	Epouse	M	Juillet	1888	23	do	—	—	do	do	do
11	97	98	Barré Michel	396 do	M	Chef	M	Juin	1855	56	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath Rom
12			do Aulda	do do	F	Epouse	M	Jan	1857	54	do	—	—	do	do	do
13			do Albert	do do	M	Fils	C	Fev	1888	23	do	—	—	do	do	do
14			do Maria	do do	F	Fille	C	Nov	1890	21	do	—	—	do	do	do
15			do Philias	do do	M	Fils	C	Oct	1892	19	do	—	—	do	do	do
16	98	99	Page Philemon	398 do	M	Chef	M	Nov	1873	38	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath Rom
17			do Victoria	do do	F	Epouse	M	Mai	1869	42	do	—	—	do	do	do
18			do Germaine	do do	F	Fille	C	Jan	1898	13	do	—	—	do	do	do
19			do Gaston	do do	M	Fils	C	Jan	1900	11	do	—	—	do	do	do
20			do Aime	do do	M	Fils	C	Avril	1902	9	do	—	—	do	do	do
21			do Marie Jeanne	do do	F	Fille	C	Juillet	1907	4	do	—	—	do	do	do
22			do Marcel	do do	M	Fils	C	Sept	1909	2	do	—	—	do	do	do
23			Bourdon Eugenie	do do	F	Belleseur	C	Mai	1863	50	do	—	—	do	do	do
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																
31																
32																
33																
34																
35																
36																
37																
38																
39																
40																
41																
42																
43																
44																
45																
46																
47																
48																
49																
50																

Line. Ligne.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed, or nature of business. (Town, county, province.) Lieu de travail ou genre de commerce.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux du métier ci-dessus.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier ou l'emploi principal.	Rate of earnings per hour for work done at the home of the worker. Taux du salaire par heure pour travail à la maison.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for pupils above 5 years of age. College, University, etc. Coût de l'éducation en 1910 pour personnes âgées de plus de 5 ans. Collège, Université, etc.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
1	ascenseur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Modiste	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Carrossier	—	—	—	—	S	—	Chapeaux	52	—	54	—	364	—	—	aucune	—	—	—	—	Français	—	—	—
4								Fab de canots	20	—	66	—	1040	—	—	aucune	—	—	—	—	Français	—	—	—
5									—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	—	Français	—	—	—
6	Commis	—	—	—	—	S	—	Douane	52	—	54	—	700	—	—	1000	~~40~~	22.80	—	oui	oui	Français	—	—
7	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	100.	~~40~~	5.20	—	oui	oui	Français	—	—
8	Couturière	—	—	—	—	—	—	A la maison	52	—	18	—	260	—	—	200.	~~40~~	5.20	—	oui	oui	Français	—	—
9	Décorateur	—	—	—	—	—	—	A maison	52	—	60	—	1000	—	—	4000.	~~40~~	125.	—	oui	oui	Français	—	—
10	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	2000.	~~40~~	50.	—	oui	oui	Français	—	—
11	Ebéniste	—	—	—	S	—	—	Boutique	52	—	66	—	—	—	0.30	1000	~~40~~	39.96	—	oui	oui	Français	—	—
12	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Français	—	—
13	Vendeur	—	—	—	S	—	—	Magasin	52	—	60	—	468	—	—	1000.	~~40~~	18.12	—	oui	oui	Français	—	—
14	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Français	—	—
15	Ecolier	—	—	—	—	—	—	Les parents	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Français	—	—
16	Plombier	—	—	—	—	—	—		52	—	66	—	—	—	—	1000.	~~40~~	25.	—	oui	oui	Français	—	—
17	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	oui	oui	Français	—	—
18	Ecolier	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	10	oui	oui	Français	—	—
19	Ecolier	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	10	oui	oui	Français	—	—
20	Ecolier	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	10	oui	oui	Français	—	—
21	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	—	—	~~Français~~	—	—
22	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	—	—	~~Français~~	—	—
23	aucun	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	aucune	—	—	—	oui	oui	Français	—	—
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								
34																								
35																								
36																								
37																								
38																								
39																								
40																								
41																								
42																								
43																								
44																								
45																								
46																								
47																								
48																								
49																								
50																								

0 300

29.1.28